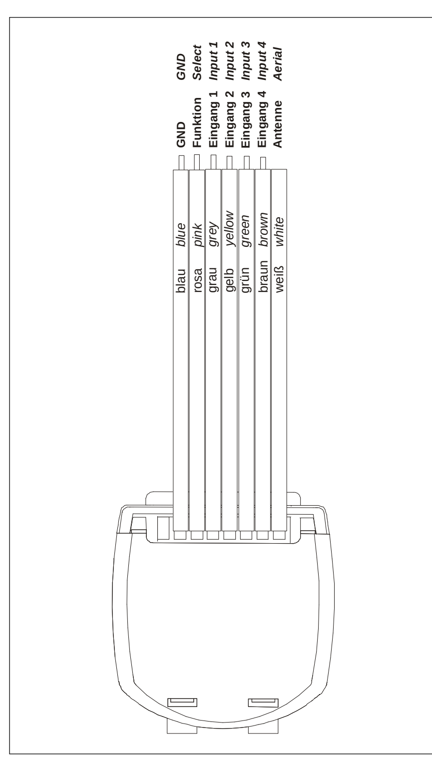
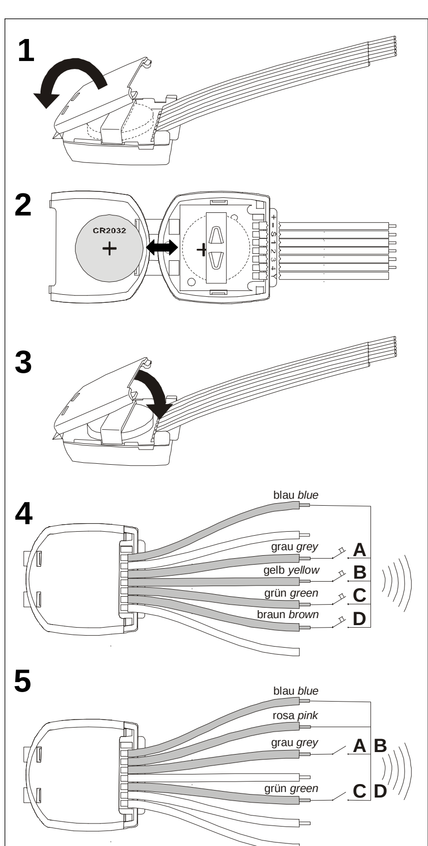


RTS03-5004E-01

Den Sender benutzen
Using the transmitter





Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Bevor Sie den Sender anschließen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch!

<u>Achtung!</u> Beachten Sie bei der Montage und Installation die einsatzspezifischen Sicherheitsvorschriften, Normen und Richtlinien!

Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung der Funksteuerung!

Lassen Sie nicht funktionierende Sender vom Hersteller überprüfen!

Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen am Sender vor!

Beschädigen Sie nicht die Isolierungen der Kabel!

<u>Achtung!</u> Die Antenne darf in der Länge nicht verändert werden!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie den Einbau-Sender ausschließlich zum Bedienen von Easywave-Funksteuerungen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder bestimmungsfremden Gebrauch entstehen!

Funktionsweise

Der Einbau-Sender RTS03 ist A/B/C/D-codiert, so dass 4 verschiedene Funktelegramme (statische Signale) ausgesendet und damit 4 Funktionen ausgelöst werden können.

Der Sender kann wahlweise über einen Taster oder Schalter angesteuert werden.

Lieferumfang

Einbau-Sender, 1 Batterie CR2032, Bedienungsanleitung

Den Sender benutzen

Batterie einsetzen/wechseln

- Klappen Sie den Gehäusedeckel um (**1**). Entnehmen Sie ggf. die alte Batterie (**2**).
- Setzen Sie die neue Batterie ein (**2**). Verwenden Sie ausschließlich Batterien des Typs CR2032.
  Achten Sie auf die richtige Polung!
- Schließen Sie den Gehäusedeckel wieder (**3**).

<u>**Achtung!**</u> Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf!

Sender anschließen

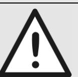
Schließen Sie die Taster <u>oder</u> Schalter an den Sender an:

- **a) Taster:**
  Verbinden Sie das blaue Kabel (GND) über die Taster mit folgenden Kabeln (**4**):
  - Sendercode A: graues Kabel (Eingang 1)
  - Sendercode B: gelbes Kabel (Eingang 2)
  - Sendercode C: grünes Kabel (Eingang 3)
  - Sendercode D: braunes Kabel (Eingang 4)

  Der Sender sendet so lange, wie ein Taster gedrückt wird, jedoch maximal 10 Sekunden.

  <u>**Hinweis:**</u> Mehrere Eingänge können nicht gleichzeitig geschaltet werden!
- **b) Schalter:**
  Verbinden Sie das blaue Kabel (GND) und das rosa Kabel (Funktion) über die Schalter mit folgenden Kabeln (**5**):
  - Schalter 1: graues Kabel (Eingang 1)
    Sendercode A: Schalter schließen
    Sendercode B: Schalter öffnen
  - Schalter 2: grünes Kabel (Eingang 3)
    Sendercode C: Schalter schließen
    Sendercode D: Schalter öffnen

  <u>**Hinweis:**</u> Die Eingänge 2 (gelb) und 4 (braun) werden nicht angeschlossen.



Operating Instructions

Safety Advice

Before connecting the transmitter, carefully read through the operating instructions!

<u>Caution!</u> Mount and connect the transmitter in accordance with the safety regulations, standards and guidelines specific for the purpose of use!

Note also the operating instructions of the radio control!

Have faulty transmitters checked by the manufacturer!

Do not make any unauthorized alterations or modifications to the transmitter!

Do not damage the insulation of the wires!

<u>Caution!</u> The length of the aerial may not be altered!

Intended use

The Build-In Transmitter may only be used to operate Easywave radio controls.

The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper or non-intended use.

Function

The Build-In Transmitter RTS03 is A/B/C/D-coded, so that 4 different radiograms (static signals) can be transmitted and therefore 4 different functions can be controlled.

The transmitter can be operated by push buttons as well as by switches.

Scope of Delivery

Build-In Transmitter, 1 battery CR2032, operating instructions

Using the Transmitter

Inserting/Replacing the Battery

- *Open the lid of the casing* (**1**)*. Remove the old battery, if any* (**2**)*.*
- *Insert the new battery* (**2**)*. Use only batteries of type CR2032.*
  Make sure the polarity is correct!
- *Close the lid of the casing again* (**3**)*.*

<u>Caution!</u> *Keep batteries out of reach of children!*

Connecting the transmitter

Connect the push buttons <u>or</u> switches to the transmitter:

- ***a) Push buttons:***
  Connect the blue wire (GND) by push buttons to the following wires (**4**)*:*
  - Transmitter code A: grey wire (input 1)
  - Transmitter code B: yellow wire (input 2)
  - Transmitter code C: green wire (input 3)
  - Transmitter code D: brown wire (input 4)

  The transmitter transmits for as long as the push button is pressed, but max. 10 seconds.

  <u>Note:</u> *It is not possible to switch several inputs at the same time!*
- ***b) Switches:***
  Connect the blue wire (GND) and the pink wire (select) by the switches to the following wires (**5**)*:*
  - Switch 1: grey wire (input 1)
  Transmitter code A: closing the switch
  Transmitter code B: opening the switch
  - Switch 2: green wire (input 3)
  Transmitter code C: closing the switch
  Transmitter code D: opening the switch

  <u>Note:</u> *The inputs 2 (yellow) and 4 (brown) are not connected.*

Montagehinweis: Montieren Sie den Sender an einem geeigneten Ort. Vermeiden Sie die Montage an folgenden Orten, da sonst die Reichweite des Senders beeinträchtigt werden kann:

- in einem Verteilerkasten oder einem Gehäuse aus Metall
- in der unmittelbaren Nähe von großen Metall-objekten
- auf dem Boden (oder in dessen Nähe).

Senden

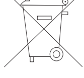
- Betätigen Sie den gewünschten Taster oder Schalter.

Hinweis: Sie müssen die Sendercodes in die Funk-steuerungen der zu steuernden Geräte einlernen. Lesen Sie hierzu die Bedienungsanleitungen der Funksteuerungen.

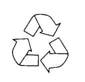
Allgemeine Informationen

Entsorgungshinweise

Altgeräte und Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!



Entsorgen Sie das Altgerät über eine Sammelstelle für Elektronikschrott oder über Ihren Fachhändler.



Entsorgen Sie die Altbatterien in einen Wertstoffbehälter für Altbatterien oder über den Fachhandel.

Entsorgen Sie das Verpackungsmateri-al in die Sammelbehälter für Pappe, Papier und Kunststoffe.

Gewährleistung

Innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder Umtausch.

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Konformität



Dieses Produkt erfüllt die wesentlichen Anforderungen der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG.

Für den Einsatz in: EU/CH/FL/IS/N

Die Konformitätserklärung ist auf folgender Inter-netseite abrufbar: www.eldat.de.

Technische Daten

Frequenz:	868,30 MHz ± 40 kHz	
Modulation:	FSK	
Spannungsvers.:	1x 3-V-Batterie, CR 2032	
Sendestrom:	ca. 12 mA	
Ruhestrom:		
- Tasterfunktion:	ca. 2,5 µA	
- Schalterfunktion:	ca. 5,0 µA	
Schutzart:	IP 20	
Reichweite:	Freifeld:	ca. 100 m
	Gebäude:	ca. 30 m
Betriebstemperatur:	-20℃ bis +60℃	
Abmessungen:	37 x 30 x 10 mm (ohne Kabel)	
Gewicht:	ca. 14 g (inkl. Batterie)	

Kundendienst

Sollten trotz sachgerechter Handhabung Störungen auftreten oder wurde das Gerät beschädigt, wen-den Sie sich bitte an folgende Adresse:

ELDAT GmbH
Im Gewerbepark 14
15711 Zeesen
Deutschland
Telefon: + 49 (0) 33 75 / 90 37-0
Telefax: + 49 (0) 33 75 / 90 37-90
Internet: www.eldat.de
E-Mail: info@eldat.de

Mounting Advice: *Attach the transmitter at a suitable location. Avoid attaching at the following locations, as this will affect the range of the trans-mitter:*

- *in a distribution box or housing made from metal*
- *in the immediate vicinity of large metal objects*
- *on the ground (or near it).*

Transmitting

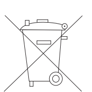
- *Press the desired push button or switch.*

Note: *You have to transfer the transmitter codes to the radio controls of the devices to be operated. For this read the operating instructions supplied with the radio control.*

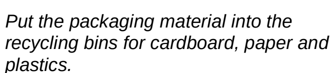
General Information

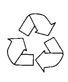
Disposal

Waste electrical products and batteries should not be disposed of with household waste!



Dispose of the waste product via a collection point for electronic scrap or via your specialist dealer.





Dispose of used batteries in a recycling bin for batteries or via the specialist trade.

Put the packaging material into the recycling bins for cardboard, paper and plastics.

Warranty

Within the statutory warranty period we undertake to rectify free of charge by repair or replacement any product defects arising from material or produc-tion faults.

Any unauthorized tampering with, or modifications to, the product shall render this warranty null and void.

Conformity



This product conforms to the basic requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC.

For use in: EU/CH/FL/IS/N

The Declaration of Conformity can be found on the Internet at: www.eldat.de.

Technical Data

Frequency:	*868.30 MHz ± 40 kHz*	
Modulation:	*FSK*	
Power supply:	*1x 3V battery, CR 2032*	
Transmitting current:	*approx. 12 mA*	
Stand-by current:		
- button function:	*approx. 2,5 µA*	
- switch function:	*approx. 5,0 µA*	
Degree of protection:	*IP 20*	
Range:	*free-field:*	*approx. 100 m*
	buildings:	*approx. 30 m*
Operating temperature:	*-20℃ to +60℃*	
Dimensions:	*37 x 30 x 10 mm (without wires)*	
Weight:	*approx. 14 g (incl. battery)*	

Customer Service

If, despite correct handling, faults or malfunctions occur or if the product was damaged, please contact the company at the address below:

ELDAT GmbH
Im Gewerbepark 14
15711 Zeesen
Germany
Phone: + 49 (0) 33 75 / 90 37-0
Telefax: + 49 (0) 33 75 / 90 37-90
Internet: www.eldat.de
E-mail: info@eldat.de